



Instrukcja / User's Manual / Anleitung / Návod / Instrukcija

Termos / Thermos / Thermoskanne / Termoska / Termosas

Polski:

Termos jest praktycznym produktem do przechowywania gorących i zimnych napojów.

1. Przed pierwszym użyciem umyj termos ciepłą wodą z łagodnym detergentem, dokładnie wypłucz i wysusz.
2. Nie wlewaj napojów o temperaturze powyżej 95°C, aby uniknąć uszkodzenia termosu i ryzyka poparzenia. Dla maksymalnej wydajności termicznej, przed użyciem podgrzej lub schłodź termos, napełniając go gorącą lub zimną wodą na 5-10 minut.
3. Przed każdym użyciem sprawdź poprawność zamknięcia korka. Zawsze upewnij się, że termos jest szczelnie zamknięty, aby zapobiec wyciekom.
4. Nie przechowuj w termosie napojów gazowanych lub suchego lodu, które mogą spowodować nadmierne ciśnienie i uszkodzenie termosu.
5. Osoby starsze oraz te z ograniczoną sprawnością ruchową powinny zachować szczególną ostrożność ze względu na ewentualne ograniczenia fizyczne. Dzieci mogą używać termosu tylko pod nadzorem dorosłych.
6. Należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć poparzeń i przypadkowego wylania gorącej wody przez osoby mające trudności z utrzymaniem stabilności ruchowej lub kontrolą siły chwytu. Zawsze sprawdzaj temperaturę zawartości przed spożyciem.
7. Zawsze nalewaj zawartość do kubka przed spożyciem. Nie pij bezpośrednio z termosu, aby uniknąć poparzenia.
8. W razie uszkodzenia termosu, np. pęknięcia powłoki, zaprzestań jego użytkowania.
9. Nie wkładaj termosu do mikrofalówki, konwencjonalnego piekarnika ani nie stawiaj go na otwartym ogniu.
10. Po każdym użyciu myj termos ciepłą wodą z detergentem, dokładnie płucz i susz. Unikaj ostrych gąbek i silnych środków chemicznych mogących uszkodzić powierzchnię.
11. Aby usunąć osady i zapachy, użyj roztworu wody i sody oczyszczonej, pozostaw na kilka godzin, a następnie wypłucz.
12. Nie używaj termosu do przechowywania produktów mlecznych lub jedzenia dla niemowląt, aby uniknąć rozwoju bakterii.
13. Nie pozostawiaj zawartości w termosie na dłużej niż 24 godziny.
14. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zaleceniami zawartymi w instrukcji.

English:

The thermos is a practical product for storing hot and cold beverages.

1. Before first use, wash the thermos with warm water and mild detergent, rinse thoroughly and dry.
2. Do not pour beverages with temperatures above 95°C to avoid damaging the thermos and risk of burns. For maximum thermal efficiency, preheat or pre-chill the thermos by filling it with hot or cold water for 5-10 minutes before use.
3. Check the cork closure for proper sealing before each use. Always ensure the thermos is tightly closed to prevent leaks.

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Jasin | ul.Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111

www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl





4. Do not store carbonated beverages or dry ice in the thermos, as they may cause excessive pressure and damage to the thermos.
5. Elderly individuals and those with limited mobility should exercise extra caution due to potential physical limitations. Children should only use the thermos under adult supervision.
6. Special care should be taken to avoid burns and accidental spills of hot water by individuals with difficulty maintaining stability or grip control. Always check the temperature of the contents before consumption.
7. Always pour the contents into a cup before drinking. Do not drink directly from the thermos to avoid burns.
8. If the thermos is damaged, e.g., cracked coating, discontinue use.
9. Do not place the thermos in a microwave, conventional oven, or on an open flame.
10. After each use, wash the thermos with warm water and detergent, rinse thoroughly and dry. Avoid abrasive sponges and strong chemicals that may damage the surface.
11. To remove deposits and odors, use a solution of water and baking soda, leave for a few hours, then rinse.
12. Do not use the thermos to store dairy products or baby food to avoid bacterial growth.
13. Do not leave contents in the thermos for longer than 24 hours.
14. The product should only be used according to its intended purpose and the recommendations provided in the instructions.

Deutsch:

Eine Thermoskanne ist ein praktisches Produkt zur Aufbewahrung von heißen und kalten Getränken.

1. Vor der ersten Verwendung reinigen Sie die Thermoskanne gründlich mit warmem Wasser und mildem Spülmittel, spülen Sie sie gut aus und trocknen Sie sie ab.
2. Füllen Sie keine Getränke mit einer Temperatur über 95°C ein, um Schäden an der Thermoskanne und Verbrühungsgefahr zu vermeiden. Für maximale thermische Effizienz erwärmen oder kühlen Sie die Thermoskanne vor der Verwendung, indem Sie sie 5-10 Minuten mit heißem oder kaltem Wasser füllen.
3. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob der Verschluss ordnungsgemäß geschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Thermoskanne immer dicht verschlossen ist, um ein Auslaufen zu verhindern.
4. Bewahren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke oder Trockeneis in der Thermoskanne auf, da dies übermäßigen Druck und Schäden verursachen kann.
5. Ältere Menschen sowie Personen mit eingeschränkter Mobilität sollten besondere Vorsicht walten lassen aufgrund möglicher physischer Einschränkungen. Kinder dürfen die Thermoskanne nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, um Verbrühungen und versehentliches Verschütten von heißem Wasser durch Personen mit Schwierigkeiten bei der Stabilität oder Griffkontrolle zu vermeiden. Überprüfen Sie immer die Temperatur des Inhalts vor dem Verzehr.
7. Gießen Sie den Inhalt immer in eine Tasse, bevor Sie ihn trinken. Trinken Sie nicht direkt aus der Thermoskanne, um Verbrühungen zu vermeiden.
8. Bei Beschädigung der Thermoskanne, z.B. Risse in der Beschichtung, stellen Sie die Verwendung ein.
9. Stellen Sie die Thermoskanne nicht in die Mikrowelle, den herkömmlichen Backofen oder auf eine offene Flamme.
10. Reinigen Sie die Thermoskanne nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und Spülmittel, spülen Sie sie gründlich aus und trocknen Sie sie ab. Vermeiden Sie abrasive Schwämme und starke Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten.
11. Um Ablagerungen und Gerüche zu entfernen, verwenden Sie eine Lösung aus Wasser und Natron, lassen Sie diese einige Stunden einwirken und spülen Sie anschließend aus.
12. Verwenden Sie die Thermoskanne nicht zur Aufbewahrung von Milchprodukten oder Babynahrung, um das Wachstum von Bakterien zu vermeiden.





13. Lassen Sie den Inhalt nicht länger als 24 Stunden in der Thermoskanne stehen.
14. Das Produkt sollte ausschließlich gemäß seiner Bestimmung und den Empfehlungen in der Anleitung verwendet werden.

Čeština:

Termoska je praktický výrobek pro uchovávání horkých a studených nápojů.

1. Před prvním použitím umyjte termosku teplou vodou s jemným čisticím prostředkem, důkladně opláchněte a osušte.
2. Nelijte do termosky nápoje s teplotou nad 95°C, abyste předešli poškození termosky a riziku popálení. Pro maximální tepelnou účinnost termosku před použitím přehřejte nebo předchladte naplněním horkou nebo studenou vodou na 5-10 minut.
3. Před každým použitím zkontrolujte správné uzavření víčka. Vždy se ujistěte, že je termoska těsně uzavřena, aby se zabránilo úniku tekutiny.
4. Neuchovávejte v termosce syčené nápoje nebo suchý led, které mohou způsobit nadměrný tlak a poškození termosky.
5. Starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí by měly být zvláště opatrné kvůli možným fyzickým omezením. Děti mohou termosku používat pouze pod dohledem dospělých.
6. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby se předešlo popáleninám a náhodnému vylití horké vody osobami, které mají potíže s udržení stability nebo kontrolou síly úchopu. Vždy před konzumací zkontrolujte teplotu obsahu.
7. Vždy nalijte obsah do hrnku před konzumací. Nepijte přímo z termosky, abyste předešli popálení.
8. V případě poškození termosky, např. prasknutí povrchu, přestaňte ji používat.
9. Nevkládejte termosku do mikrovlnné trouby, běžné trouby ani ji nepokládejte na otevřený oheň.
10. Po každém použití umyjte termosku teplou vodou s čisticím prostředkem, důkladně opláchněte a osušte. Vyhněte se používání drsných houbiček a silných chemických prostředků, které by mohly poškodit povrch.
11. Pro odstranění usazenin a zápachů použijte roztok vody a jedlé sody, nechte působit několik hodin a poté vypláchněte.
12. Nepoužívejte termosku k uchovávání mléčných výrobků nebo kojenecké stravy, abyste předešli růstu bakterií.
13. Nenechávejte obsah v termosce déle než 24 hodin.
14. Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením a doporučeními uvedenými v návodu.

Slovenčina:

Termoska je praktický výrobok na uchovávanie horúcich a studených nápojov.

1. Pred prvým použitím umyte termosku teplou vodou s jemným čistiacim prostriedkom, dôkladne opláchnite a osušte.
2. Nelejte do termosky nápoje s teplotou nad 95°C, aby ste predišli poškodeniu termosky a riziku popálenia. Pre maximálnu tepelnú účinnosť termosku pred použitím predhrejte alebo predchladte naplnením horúcou alebo studenou vodou na 5-10 minút.
3. Pred každým použitím skontrolujte správne uzavretie uzáveru. Vždy sa uistite, že je termoska tesne uzavretá, aby sa zabránilo úniku tekutiny.

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Jasin | ul.Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111
www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl





4. Neuchovávajte v termoske sýtené nápoje alebo suchý ľad, ktoré môžu spôsobiť nadmerný tlak a poškodenie termosky.
5. Staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou by mali byť obzvlášť opatrné kvôli možným fyzickým obmedzeniam. Deti môžu termosku používať len pod dohľadom dospelých.
6. Je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť, aby sa predišlo popáleninám a náhodnému vyliatiu horúcej vody osobami, ktoré majú ťažkosti s udrжанím stability alebo kontrolou sily úchopu. Vždy pred konzumáciou skontrolujte teplotu obsahu.
7. Vždy nalejte obsah do pohára pred konzumáciou. Nepite priamo z termosky, aby ste predišli popáleniu.
8. V prípade poškodenia termosky, napr. prasknutia povrchu, prestaňte ju používať.
9. Nevkladajte termosku do mikrovlnnej rúry, bežnej rúry ani ju nekladte na otvorený oheň.
10. Po každom použití umyte termosku teplou vodou s čistiacim prostriedkom, dôkladne opláchnite a osušte. Vyhnite sa používaniu drsných špongií a silných chemických prostriedkov, ktoré by mohli poškodiť povrch.
11. Na odstránenie usadenín a zápachov použite roztok vody a jedlej sódy, nechajte pôsobiť niekoľko hodín a potom vypláchnite.
12. Nepoužívajte termosku na uchovávanie mliečnych výrobkov alebo dojčenskej stravy, aby ste predišli rastu baktérií.
13. Nenechávajte obsah v termoske dlhšie ako 24 hodín.
14. Výrobok používajte len v súlade s jeho určením a odporúčaniami uvedenými v návode.

Lietuvių:

Termosas yra praktiškas gaminys karštų ir šaltų gėrimų laikymui.

1. Prieš pirmą naudojimą išplaukite termosą šiltu vandeniu su švelniu plovikliu, kruopščiai išskalaukite ir išdžiovinkite.
2. Nepilkite gėrimų, kurių temperatūra viršija 95°C, kad išvengtumėte termosio pažeidimo ir nudegimo rizikos. Maksimaliam šiluminiam efektyvumui, prieš naudojimą pašildykite arba atvėsinkite termosą, pripildydami jį karštu arba šaltu vandeniu 5-10 minučių.
3. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar kamštis tinkamai uždarytas. Visada įsitinkite, kad termosas yra sandariai uždarytas, kad išvengtumėte nutekėjimo.
4. Nelaikykite termose gazuotų gėrimų ar sauso ledo, kurie gali sukelti per didelį slėgį ir pažeisti termosą.
5. Vyresnio amžiaus žmonės ir asmenys su ribotu judėjimo gebėjimu turėtų būti ypač atsargūs dėl galimų fizinių apribojimų. Vaikai gali naudoti termosą tik prižiūrimi suaugusiųjų.
6. Reikia būti ypač atsargiems, kad išvengtumėte nudegimų ir atsitiktinio karšto vandens išpylimo asmenims, turintiems sunkumų išlaikyti judesio stabilumą ar kontroliuoti griebimo jėgą. Visada patikrinkite turinio temperatūrą prieš vartojimą.
7. Visada pilkite turinį į puodelį prieš vartojimą. Negerkite tiesiogiai iš termosio, kad išvengtumėte nudegimo.
8. Jei termosas pažeistas, pvz., įtrūkęs paviršius, nutraukite jo naudojimą.
9. Nedėkite termosio į mikrobangų krosnelę, įprastą orkaitę ir nestatykite ant atviros ugnies.
10. Po kiekvieno naudojimo plaukite termosą šiltu vandeniu su plovikliu, kruopščiai skalaukite ir džiovinkite. Venkite aštrių kempinių ir stiprių cheminių priemonių, galinčių pažeisti paviršių.
11. Norėdami pašalinti nuosėdas ir kvapus, naudokite vandens ir sodos tirpalą, palikite kelioms valandoms, tada išskalaukite.
12. Nenaudokite termosio pieno produktų ar kūdikių maisto laikymui, kad išvengtumėte bakterijų augimo.
13. Nepalikite turinio termose ilgiau nei 24 valandas.
14. Gaminį naudokite tik pagal paskirtį ir laikydamiesi instrukcijoje pateiktų rekomendacijų.

